

# WALZER

KK IVa Nr. 14

19.

6

10

15

19

25

Musical notation for measures 25-29. Treble clef has chords and a melodic line starting at measure 27. Bass clef has a walking bass line. Measure 29 has a repeat sign.

30

Musical notation for measures 30-32. Treble clef has chords and a melodic line. Bass clef has a walking bass line. Measures 31-32 are first and second endings.

33

Musical notation for measures 33-36. Treble clef has a melodic line with an 8-measure slur. Bass clef has a walking bass line.

37

Musical notation for measures 37-40. Treble clef has a melodic line with an 8-measure slur. Bass clef has a walking bass line.

41 (Trio)

Musical notation for measures 41-44. Treble clef has a melodic line with a triplet. Bass clef has a walking bass line. Measures 41-42 have a fermata.

45

Musical notation for measures 45-48. Treble clef has a melodic line. Bass clef has a walking bass line. Measure 48 has a repeat sign.

49

Musical score for measures 49-52. The piece is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. Measure 49 starts with a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/4 time signature. A quarter rest is followed by a quarter note G4. Measures 50-52 feature a melodic line in the treble clef with eighth notes and a bass line with chords. A dotted line with an '8' above it spans measures 50 and 51, indicating an eighth-note triplet.

53

Musical score for measures 53-56. The piece continues in B-flat major and 3/4 time. Measures 53-56 feature a melodic line in the treble clef with eighth notes and a bass line with chords. A dotted line with an '8' above it spans measures 53 and 54, indicating an eighth-note triplet.

57

Musical score for measures 57-60. The piece continues in B-flat major and 3/4 time. Measures 57-60 feature a melodic line in the treble clef with quarter notes and a bass line with chords. A piano (p.) dynamic marking is present in measure 59.

61

Musical score for measures 61-64. The piece continues in B-flat major and 3/4 time. Measures 61-64 feature a melodic line in the treble clef with quarter notes and a bass line with chords. A piano (p.) dynamic marking is present in measure 63.

65

Musical score for measures 65-68. The piece continues in B-flat major and 3/4 time. Measures 65-68 feature a melodic line in the treble clef with eighth notes and a bass line with chords. A dotted line with an '8' above it spans measures 65 and 66, indicating an eighth-note triplet.

69

Musical score for measures 69-72. The piece continues in B-flat major and 3/4 time. Measures 69-72 feature a melodic line in the treble clef with eighth notes and a bass line with chords. A dotted line with an '8' above it spans measures 69 and 70, indicating an eighth-note triplet. The piece concludes with a double bar line in measure 72.



# KRITISCHER BERICHT

## ABKÜRZUNGEN

*A* = Autograph;

*AB* = Abschrift;

*F* = französische Erstausgabe;

*D* = deutsche Erstausgabe;

*Dn* = Nachdruck von *D*;

*M* = Mikuli-Ausgabe;

*W* = englische Erstausgabe;

*o* = oberes System;

*u* = unteres System

*KK* = *Krystyna Kobylańska*:

*Frédéric Chopin*,

*Thematisch-bibliographisches*

*Werkverzeichnis*,

*G. Henle Verlag 1979*

Die Textrevision dieser Ausgabe erfolgte nach den gleichen editorischen Grundsätzen wie in den anderen Bänden der Chopin-Reihe dieses Verlags. Um den textkritischen Apparat in angemessenen Grenzen zu halten, sind Abweichungen von der Hauptquelle nicht erwähnt, wenn sie durch eine andere zur Textgrundlage gehörende Quelle oder durch eine Nebenquelle und gleichzeitig eine Parallelstelle der Hauptquelle gerechtfertigt erscheinen. Abweichende Tempo-, Vortrags- und Metronomangaben zu Beginn der einzelnen Walzer werden aber in jedem Falle angegeben. Im übrigen sind Abweichungen der Neben-

quellen nur dann angeführt, wenn sie einen besonders interessanten Aspekt bieten. Eindeutige Druckfehler bleiben unerwähnt, ebenso in den Quellen nicht vorhandene Akzidentien, Verlängerungspunkte, Pedalzeichen, Pausen und ähnliches, wenn ihr Fehlen offensichtlich auf einem Versehen beruht.

Bezeichnungen wie (Aa), (Ab) sollen zur Identifizierung der benutzten handschriftlichen Quellen nach dem Kobylańska-Katalog dienen.

In der nachstehenden Übersicht sind die wichtigsten Daten zu den einzelnen Werken zusammengefaßt.

Opus-Zahl	lfd. Nr. nach Chronologie	Kompositions-Daten	Erscheinungs-Jahr
18	7	1831	1834
34 Nr. 1	10	1835	1838
Nr. 2	8	1831	1838
Nr. 3	12	1838	1838
42	13	1840	1840
64 Nr. 1	17	1846–47	1847
Nr. 2	18	1846–47	1847
Nr. 3	19	1846–47	1847
posth. 69 Nr. 1	11	1835	1855
Nr. 2	2	1829	1855

Opus-Zahl	lfd. Nr. nach Chronologie	Kompositions-Daten	Erscheinungs-Jahr
posth. 70 Nr. 1	9	1835?	1855
Nr. 2	15	1841	1855
Nr. 3	3	1829	1855
KK IVa Nr. 13	1	1827	1902
KK IVa Nr. 12	4	1829	1871
KK IVa Nr. 15	6	1830	1868
KK IVb Nr. 11	16	1843	1955
KK IVb Nr. 10	14	1840	1955
KK IVa Nr. 14	5	1829–30	1902

### OPUS 18 Es-dur

**Quellen:** A1 (Ac; Yale University New Haven); A2 (Aa; Musée de Mariemont, Belgien); F (M. Schlesinger, Paris, Nr. 1599); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 5545); Dn und M.

A1 weicht von den übrigen Quellen stark ab und stellt wohl ein frühes Entwicklungsstadium dar. A2 hat wahrscheinlich als Stichvorlage für F gedient. – Die in den Quellen manchmal lückenhafte artikulatorische Bezeichnung wurde nach Analogie ergänzt.

**Textgrundlage:** A2 unter Heranziehung von F.

#### Takt

186 u ♯ vor *g* nach D; fehlt in A2 und F.

212 u In A2, F, D über 1. Viertel noch eine Viertelpause, die aber nur bei einer Notierung wie in T 60 einen Sinn ergibt; vgl. T 28. – In A1 ist die Stelle nicht ausgeschrieben.

224 u 2. Viertel nach M; in allen Quellen mit *es*<sup>1</sup> statt *des*<sup>1</sup>; vgl. aber sämtliche Parallelstellen.

231 u 2. und 3. Viertel in den Quellen mit *f*<sup>1</sup> statt *d*<sup>1</sup>; vgl. jedoch T 191 und 199.

### OPUS 34 Nr. 1 As-dur

**Quellen:** A1 (Aa; Aufbewahrungsort unbekannt); A2 (Ab; Bibliothek der Warschauer Musikgesellschaft); F (M. Schlesinger, Paris, Nr. 2715); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 6032); Dn und M.

A1 weicht von den übrigen Quellen stark ab und stellt wohl ein früheres Entwicklungsstadium dar. A2 hat wahrscheinlich als Stichvorlage für F gedient.

**Textgrundlage:** A2 und F.

Tempobezeichnung in A1: *Tempo di Valse*.

Pedalbezeichnung nach F; fehlt zum großen Teil in A2, nicht aber in A1.

#### Takt

3 u 3. Akkord in A2 versehentlich mit *es* statt *f*; s. T 7.

13 In A1 Spielanweisung *veloce e con forza*.

17 In A1 Spielanweisung *con anima*.

29 o In A2 Vorschlag durch Korrektur ausdrücklich vor den Taktstrich gesetzt; in T 26, 186 und 189 angeglichen. Auch A1 zeigt fast durchweg diese verdeutlichte Antizipation.

83 u In F und D Bogen *as–as*; wahrscheinlich aus A2

Takt

- falsch gedeutet. M setzt zusätzlich Portatopunkte; ebenso T 99 und 131.
- 112 u *des* in F und D mit Verlängerungspunkt; Viertel-pause in D, aber nicht in F zur Mittelstimme bezogen. Wir folgen A 2.
- 244 o 1. Akkord in A 2 versehentlich mit *des*<sup>3</sup> statt *b*<sup>2</sup>.
- 286 u 1. Viertel nach A 2; in F und D *Es* statt *As*; s. aber T 278.
- 304 In A 2 fehlt eine Viertelpause; wohl aufgrund einer an dieser Stelle erfolgten größeren Korrektur.

**OPUS 34 Nr. 2 a-moll**

**Quellen:** F (M. Schlesinger, Paris, Nr. 2716); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 6033); Dn und M.

**Textgrundlage:** F.

Takt

- 2, 4 u Hier und an Parallelstellen endet der Bogen der Mittelstimme manchmal am Taktende, manchmal erst bei der Halben des folgenden Taktes. Es wurde sinngemäß vereinheitlicht.
- 68 o Bogenbeginn nach M; in den Quellen erst ab T 69; vgl. jedoch T 136.
- 79 F und D (nicht Dn) haben außer dem Vorschlag noch einen Praller auf 1. Viertel (zweifellos Versehen). Ebenso T 147.
- 160 u In den Quellen hier und T 196 keine Bogenunterbrechung; vgl. jedoch T 8.
- 170ff. o Die Bögen *g*<sup>1</sup>-*g*<sup>1</sup> usw. sind sicher als Portatobögen aufzufassen.

**OPUS 34 Nr. 3 F-dur**

**Quellen:** F (M. Schlesinger, Paris, Nr. 2717); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 6034); M.

**Textgrundlage:** F.

Takt

- 93 u Bogen hier und an allen ähnlichen Stellen sicher als Portatobogen aufzufassen.
- 164 o Vorschlag vor 2. Viertel nach M; in F und D wohl versehentlich *a*<sup>1</sup> statt *c*<sup>2</sup>.

**OPUS 42 As-dur**

**Quellen:** F (M. Pacini, Paris, Nr. 3708); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 6419); M.

**Textgrundlage:** F.

M und spätere Ausgaben haben *Vivace*.

Takt

- 164 u *g*<sup>1</sup> im 2. Viertel nach D und M (s. Halbtonschritt in den vorhergehenden Takten); F hat *as*<sup>1</sup> statt *g*<sup>1</sup>.
- 182 u 2. und 3. Viertel so nach F und D; vgl. allerdings T 10.
- 196 o 1. Achtel *c*<sup>2</sup> nach F und D; M hat, in Angleichung an T 24, *as*<sup>1</sup> statt *c*<sup>2</sup>.
- 260 o *g*<sup>2</sup> im 2. Akkord nach M; in F *as*<sup>2</sup> statt *g*<sup>2</sup>; in D 2. und 3. Akkord nur dreistimmig, ohne *g*<sup>2</sup> und *as*<sup>2</sup>, notiert. Vgl. auch Bemerkung zu T 164.

**OPUS 64 Nr. 1 Des-dur**

**Quellen:** A 1 (Aa, Skizze; Bibliothèque Nationale, Paris); A 2 (Ab; Bibliothèque Nationale, Paris); A 3 (Ac; Privatsammlung in Basel); F (Brandus, Paris, Nr. 4743); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 7715); Dn und M.

A 2 weist noch stärkere Abweichungen von der endgültigen Fassung auf. A 3 diente als Stichvorlage für F.

**Textgrundlage:** A 3 unter Heranziehung von F.

A 1 hat als Tempobezeichnung *Vivace*, A 2 *Tempo di Valso*.

Takt

- 34 o 6. Achtel in A 3 mit  $\sharp$ ; wahrscheinlich Schreibfehler.
- 46 u 2. Akkord nach A 2; in A 3, F und D ohne *c*<sup>1</sup> (wohl Versehen).
- 50 u 1. Viertel nach A 3 und D; in F eine Oktave tiefer.
- 53 *p* nur in A 3.

**OPUS 64 Nr. 2 cis-moll**

**Quellen:** A 1 (Ab; Bibliothèque Nationale, Paris); A 2 (Ac; Privatsammlung in Basel); F (Brandus, Paris, Nr. 4743); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 7716); Dn und M.

A 1 stellt mehr einen Entwurf als eine ausgearbeitete Fassung dar. A 2 diente als Stichvorlage für F.

**Textgrundlage:** A 2 unter Heranziehung von F.

Takt

- 3 o In F hier und in analogen Takten vereinzelt Vorschlagsbögelchen; da sie jedoch in A 1, A 2 und D durchweg fehlen, wurden sie überall weggelassen.
- 8–12 o Phrasierung in allen Quellen hier und T 136–140 (ebenso T 24ff. und 152ff.) uneinheitlich.
- 27f. o Haltebogen *cis*<sup>2</sup>-*cis*<sup>2</sup> nach A 1; fehlt in A 2; ebenso T 155f.
- 42 u Akkord im 2. und 3. Viertel in F und D mit *cis*<sup>1</sup>; in D auch in T 162. A 1 und A 2 etwas undeutlich; s. aber T 34, 50 und 58.
- 45 u In F Akkord im 3. Viertel mit *a*<sup>1</sup>; in A 1 Akkord *fis/a/d*<sup>1</sup>; ebenso T 61.
- 66f. o Haltebogen *e*<sup>2</sup>-*e*<sup>2</sup> am Taktübergang nach D, fehlt in A 1, A 2 und F; ebenso T 70f., 75f., 76f., 91f. und 92f.; s. jedoch Takte 73f., 81f., 82f. usw.
- 68f. u Bogenführung in den Quellen hier sowie in T 72f. und 88f. korrumpiert; an die sicher überall beabsichtigte Lesart von T 84f. angeglichen.
- 76 u In F auf eins Akkord *b/es*<sup>1</sup>/*b*<sup>1</sup> an den letzten Akkord T 75 angebunden; wir folgen A 2 und D.
- 86 u In allen Quellen schon auf 2. Viertel *h* statt *b*; s. jedoch T 66, 70 und 82.
- 92 *poco ritenuto* nur in F.
- 159f. o Übergebundenes *gis*<sup>1</sup> nur in F.

**OPUS 64 Nr. 3 As-dur**

**Quellen:** A 1 (Aa; Bibliothèque de l'Opéra, Paris); A 2 (Ab; Privatsammlung in Basel); F (Brandus, Paris, Nr. 4743); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 7717); Dn und M.

**Textgrundlage:** A 2 unter Heranziehung von F.

Takt

- 49 o Die vier letzten Achtel nach A 1 und F; in A 2 und D; *f*<sup>1</sup>-*g*<sup>1</sup>-*as*<sup>1</sup>-*d*<sup>1</sup>.

Takt

- 57 o In A2 und D jeweils  $\sharp$  vor 2. Achtel  $d^2$ ; in D auch vor 4. Achtel T 58 und beim Triller T 59 f.; Schreibversehen in A2?
- 95 ff. Bögen  $c^2-c^2$  sind sicher als Portatobögen aufzufassen.
- 97 f. o Haltebögen am Taktübergang nach D; fehlen in A2 und F; s. aber T 93 f.
- 109 In F *sostenuto*.
- 143 o  $\sharp$  vor letztem Achtel  $h^1$  nur in F.

**OPUS 69 Nr. 1 As-dur (posth.)****Fassung nach der Eigenschrift:**

**Quellen:** A1 (Aa; verschollen, Photogrammarchiv Österreichische Nationalbibliothek Wien Nr. 354); A2 (Ab; Deposit in der Harvard University, Dumbarton Oaks Research Library, Washington); A3 (Ac; Bibliothèque Nationale, Paris); AB (ABd; Bibliothèque Nationale, Paris).

**Textgrundlage:** A1.

Takt

- 7 u Akkord im 2. Viertel in A1–3 mit  $g$  statt  $b$  (Verdoppelung des Leittons!). Die schon in D und F vorgenommene Korrektur scheint im Hinblick auf T 15 gerechtfertigt.
- 17 Die Wiederholung der T 17–24 ist in A1 zweifelhaft, in A2 und A3 aber eindeutig erkennbar.
- 43 ff. o Die in den Quellen sehr ungleiche Bogensetzung wurde sinngemäß vereinheitlicht.
- 48 o Akkord in A2 ohne  $as^1$ ; als Übergang in die Wiederholung vielleicht organischer.
- 48 Die Wiederholung der T 48–64 ist in A1 zweifelhaft, in A2 und A3 eindeutig ausgelassen.

**Fassung nach Fontana:**

**Quellen:** F (J. Meissonnier, Paris, Nr. 3526); D (A. M. Schlesinger, Berlin, Nr. 4395); M.

Die Opuszahlen der posthum veröffentlichten Werke stammen alle aus D; F enthielt keine Opusangaben.

**Textgrundlage:** D.

Die zum Teil fehlenden Artikulationsbögen wurden nach Analogie ergänzt.

Takt

- 31 u Akkord im 2. Viertel hier sowie T 63 und 127 nach M; in D und F mit  $b$  statt  $g$ ; vgl. jedoch T 15.
- 34 o Punktiertes Rhythmus nach M; in D und F glatte Achtel; s. jedoch die folgenden Takte.
- 47 u 3. Viertel nach F und M; in D, wohl versehentlich, mit  $as$  statt  $b$ ; vgl. jedoch T 39.

**OPUS 69 Nr. 2 h-moll (posth.)****Fassung nach der Eigenschrift:**

**Quellen:** A (Aa; Jagellonen-Bibliothek, Krakau); AB (ABa; Bibliothèque Nationale, Paris).

**Textgrundlage:** A.

Takt

- 48 In AB *Fine* schon in T 16.

Takt

- 60 o  $fis^2$  nach AB; A hat, wohl versehentlich,  $e^2$ ; s. aber alle Parallelstellen.
- 73  $\sharp$  entsprechend T 75 ergänzt.

**Fassung nach Fontana:**

**Quellen und Textgrundlage:** wie Nr. 1.

In der Bogensetzung wurden einige kleinere Angleichungen vorgenommen.

**OPUS 70 Nr. 1 Ges-dur (posth.)****Fassung nach der Eigenschrift:**

**Quellen:** A (Ac; Yale University, New Haven); AB (Bibliothèque Nationale, Paris).

AB hat als Generalvorzeichnung nur fünf  $b$ ; die dadurch notwendigen übrigen Versetzungszeichen erscheinen, allerdings unregelmäßig, im Text.

**Textgrundlage:** A unter Heranziehung von AB.

Takt

**Auftakt** Praller fehlt in AB.

- 1 o In A  $\sharp$  vor  $c^2$ ; wohl Schreibfehler, s. T 5.
- 16 o Akzente fehlen in AB.
- 17 o In AB Vorschlag  $des^2$  vor 1. Achtel.
- 18 o Bogen in AB nur bis eins; verlängert analog T 20 und 22.
- 25 und 28 Dynamische Bezeichnung nur in A.
- 32 o Halbenote  $as^2$  nach A; in AB Viertelnote.

**Fassung nach Fontana:**

**Quellen:** F (J. Meissonnier, Paris, Nr. 3527); D (A. M. Schlesinger, Berlin, Nr. 4396); M.

**Textgrundlage:** D.

Die zum Teil lückenhafte Artikulationsbezeichnung wurde nach Analogie unwesentlich ergänzt oder angleichend geändert.

**OPUS 70 Nr. 2 f-moll (posth.)****Fassung nach der Eigenschrift:**

**Quellen:** A1 (Aa; Bibliothèque Nationale, Paris); A2 (Ab; Sammlung Jacques Samuel, Wien); A3 (Ac; Bibliothèque Nationale, Paris); A4 (Ae; Bibliothèque Nationale, Paris).

A1 enthält eine Widmung à *Mademoiselle Marie de Krudner*, A2 an *Madame Oury*.

**Textgrundlage:** A3 unter Heranziehung von A1, A2 und A4.

A1 hat als Tempobezeichnung *Allegretto*.

Takt

**Auftakt** Das Auftaktviertel fehlt in A4.

- 5 o In A1, A2, A4 Vorschlag  $es^2$  vor 3. Achtel.
- 9 u In A1, A2, A4 auf eins punktierte Halbnote  $as$  statt Viertelnote  $As$ ; Akkord des 2. und 3. Viertels ohne  $as$ .
- 12 o Vorschlagsfigur nach A1 und A2; fehlt in A3; vgl. aber T 4.
- 18 o  $\sharp$  vor  $d^2$  nach A1 und A2; fehlt in A3 und A4.
- 18 u 2. und 3. Viertel nach A3; in A1, A2 und A4  $b/g^1$  und  $a/ges^1$  ( $fis^1$ ).

- Takt
- 19 o 4. Achtel nach A3; A1, A2 und A4 haben  $b^2$ .  
 40 In A3 vor 3. Viertel Wiederholungszeichen, dem aber kein entsprechendes Zeichen mehr folgt.  
 42 o Triolenfigur in A3 als Vorschlag zu einer in den übrigen Quellen fehlenden Hauptnote  $as^1$  notiert; vgl. aber T 50.  
 47 o  $\natural$  vor  $h^1$  nach A1, A2 und A4; fehlt in A3; ebenso vor  $d^2$  in T 54.  
 56 Akkorde im 2. und 3. Viertel nach A3; in A1, A2 und A4  $g/c^1/es^1/g^1/c^2$  (linke und rechte Hand).  
 57 u Baß nach A1, A2, A4; in A3 nicht ausgeschrieben. Es könnte auch der Baß von T 41 genommen werden.

**Fassung nach Fontana:**

**Quellen und Textgrundlage:** wie Nr. 1

**OPUS 70 Nr. 3 Des-dur (posth.)**

**Quellen und Textgrundlage:** wie Nr. 1, Fassung nach Fontana.

- Takt
- 5 o Legatobogen nach M; fehlt in D und F; s. jedoch Parallelstellen.  
 65 Schwellgabel nach M; fehlt in D und F; s. jedoch Parallelstellen.

**KK IV a Nr. 13 As-dur**

**Quellen:** A (Ab; Warschauer Musikgesellschaft); D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Nr. 23.183 II, Beilage zur Gesamtausgabe).

**Textgrundlage:** A.

- Takt
- 1 ff. Schwellgabeln in A unterschiedlich lang; sie wurden sinngemäß vereinheitlicht.  
 11 u Akkord im 3. Achtel in D mit  $e$  statt  $es$ .  
 12 u Akkord im 2. und 3. Achtel in D mit  $f$  statt  $es$ .

**KK IV a Nr. 12 E-dur**

**Quellen:** D (Breitkopf & Härtel, Leipzig, Gesamtausgabe, Bd. 13, Abt. 1, Nr. 22); M.

**Textgrundlage:** M.

- Takt
- 12 u In M fehlt hier und an den analogen Stellen der Verlängerungspunkt.

**KK IV a Nr. 15 e-moll**

**Quellen:** D (Schott, Mainz, Nr. 19551); M.

**Textgrundlage:** D.

- Takt
- 63 o D hat in der ausgeschriebenem Wiederholung auf 1. Achtel Sexte  $a^1/fis^2$  ohne Vorschlag.  
 67 u 1. Viertel nach M; in D mit Oberoktave  $e^1$  (wohl Versehen).  
 71 o  $a^1$  in D in der ausgeschriebenem Wiederholung als Hauptnote an einem Hals mit  $fis^2$  notiert.

**KK IV b Nr. 11 a-moll**

**Quellen:** A1 (Aa, Skizze; Bibliothèque Nationale, Paris); A2 (Ab; Bibliothèque Nationale, Paris).

Das Stück erschien erstmals im Druck in der französischen Zeitschrift *La Revue Musicale*, 1955.

**Textgrundlage:** A2 unter Heranziehung von A1.

- Takt
- 38 o Praller nach A1; in A2 nicht zu identifizierendes Zeichen.  
 39 u  $h$  im 3. Viertel nach A1; fehlt in A2.

**KK IV b Nr. 10 Es-dur**

**Quelle und Textgrundlage:** A (Conservatoire, Paris). Das Stück erschien erstmals 1955 bei Francis, Day & Hunter, London, im Druck.

**KK IV a Nr. 14 Es-dur**

**Quelle und Textgrundlage:** D (Breitkopf & Härtel, Leipzig; Supplement zur Gesamtausgabe, Nr. 23.183 I).